

BRÈVES

DU CÔTÉ DES PRIX

Le **prix Halpérine-Kaminsky Consécration** a été attribué à Jean Pavans pour l'ensemble de son œuvre de traducteur à l'occasion de la traduction de *Nouvelles 1896-1910*, de Henry James (La Différence).

Le **prix Halpérine-Kaminsky Découverte** a été décerné à Natacha Rimasson-Fertin pour sa traduction de l'allemand de *Contes pour les enfants et la maison* de Jacob et Wilhelm Grimm (José Corti).

Le **Prix Maurice-Edgar-Coindreau** de la Société des Gens de Lettres a été décerné à Serge Chauvin pour sa traduction de *Apex et Le colosse de New York*, de Colson Whitehead, Gallimard.

Le **9^{ème} prix lémanique de traduction**, décerné tous les trois ans, a été attribué à Eva Moldenhauser (Allemagne) et Bernard Kreiss (France).

Le **prix Amédée-Pichot** a été attribué à Brigitte Guilbaud pour sa traduction du chinois du roman de Yan Lianke, *Les Jours, les mois, les années* (Ph. Picquier).

Le **prix Cévennes** du roman européen est allé à Sandro Veronesi pour *Chaos calme* et à sa traductrice Dominique Vittoz (Grasset).

Le **prix Konishi de traduction littéraire franco-japonaise** 2008 a été décerné à Jérôme Ducor pour *Le Gué vers la Terre Pure*, de Hônen (Fayard).

DU CÔTÉ DES PRIX

Le **prix Laure-Bataillon** de la meilleure œuvre traduite a été attribué à Duong Thu Huong et Phuong Dang Tran pour *Au zénith* (Sabine Wespieser). Le **prix Laure-Bataillon classique** a été décerné à Jean-Raymond Fanlo pour la traduction des œuvres de Cervantès (Livre de Poche).

Le **prix du meilleur livre étranger Hyatt Madeleine** du roman a été décerné à *Cette vie* de Karel Schoeman (Phébus), traduit de l'afrikaans par Pierre-Marie Finkelstein.

Le **Prix des Phares du Nord 2009** a été attribué à Anita Concas pour sa traduction française de *La maison de la mosquée*, de Kader Abdolah (Gallimard, 2008), mais aussi pour l'ensemble de son œuvre de traductrice. Décerné tous les deux ans par le Nederlands Literair Productie- en Vertalingenfonds et par le Vlaams Fonds voor de Letteren, il récompense la meilleure traduction française d'une œuvre majeure en langue néerlandaise. Les premiers lauréats de ce prix doté d'une somme de 5 000 euros étaient Philippe Noble (2005) et Annie Kroon (2007).